

『大悲心陀羅尼』について

磯田 熙文

—

禪宗寺院で常用読誦される「大悲心陀羅尼」(大悲呪)は、『千手千眼観音経』(大正新脩大藏経第1060)所収の「廣大円満無礙大悲心大陀羅尼神妙章句陀羅尼」として漢字に音訳された呪が典拠であると考えられている。その“古規詠み”〔宋音〕と“明風詠み”に関しては『洞門五陀羅尼』により知ることができる¹⁾。

この『千手千眼観音経』は敦煌文献では「西天竺の沙門・伽梵達摩が于闐(Khotan)に於て訳した」と記されるが²⁾、訳出年代は明らかではない³⁾。

また、この伽梵達摩本は法成(Chos hgrub, Hgo[s] chos grub, 780-860)⁴⁾により漢訳からチベット語に重訳された「聖、千手千眼を有する観自在菩薩無礙大悲心を廣大に正円満すと名付くる陀羅尼」(Hphags pa byan chub sems dpah spyan ras gzigs dbaṅ phyug phyag ston spyan ston daṅ ldan pa thogs pa mi miñah baḥi thugs rje chen poḥi sems rgya cher yoṅis su rdsogs pa shes bya baḥi gzuṅs / 『西藏大藏経總目録, 東北帝國大學藏版』[Toh] no. 691, 『影印北京版西藏大藏経, 大谷大学図書館藏總目録』[Ota] no. 369)の前半にほぼ対応する⁵⁾。

但しチベット訳に説かれる「大悲呪」は漢訳(常用される伽梵達摩訳)のそれ(以下「抄本大悲呪」と言う)よりも長く、整っている。共に“変化”としての青頸観音の「呪」であり、これが、同じ変化観音として中

国ではより古い千手千眼観音の功德の称揚と儀軌の解説に組み込まれたものと思われる。また、法成訳をはじめチベット訳文献中には、これまでに披見する限り「抄本大悲呪」は見出し得ない。

今さらに大正蔵經第20卷所収の当該經典類に、この「抄本大悲呪」を求めると、

- (1) 前掲の『千手千眼観音經』（大正 no. 1060, p. 108b～c）
- (2) 後に不空に帰せられる「千手千眼観世音菩薩大悲心陀羅尼」（大正 no. 1064, pp. 116b～117a）
- (3) 不空訳とされる「大慈大悲救苦観世音自在王菩薩広大円満無礙自在青頸大悲心陀羅尼」（大正 no. 1113B, pp. 498c～501a, 享保年間刊の豊山大学蔵悉曇本付き）に確認できる。

二

更にこの抄本大悲呪は、敦煌文書（Stein[S] no. 4378）の『大悲啓請』（大正 no. 2843）に、観音菩薩に帰命する十の誓願の偈などと共に採られている。後に〈大悲懺法〉の組織の中心を成す『大悲啓請』の内容自体はこれに廻向の一偈が付せられたものであるが、その後には『仏頂尊勝加句靈驗陀羅尼啓請』⁸⁾が連写され、最後に、「比丘惠鑿なる者が己未の歳（899 A.D.）の12月8日に江陵府の大悲寺経藏内で写し畢る」旨が記されている。興味深いことには S. no. 2566 も全く同じ二啓請を連写し、その後には「比丘惠鑿が戊寅の歳（A.D. 918）1月17日、沙州の三界寺観音内院で写し畢る」旨が記されており、非常に貴重な二写本として注目された。惠鑿にとってこの呪が我が身を守る大切な依呪であり、常に誦し用いられたとしても、もし当時これが流行していたならば、同類の写本が他に残されていてもよいのではなかろうか。

三

次に「広本大悲呪」を求めると

- (1) 金剛智訳「千手千眼観自在菩薩広大円満無礙大悲心陀羅尼呪本」
(靈雲寺版普通真言藏の悉曇本付き) (大正 no. 1061, pp. 112a~113c)。
- (2) 「蕃大悲神呪」(大正 no. 1063, pp. 114c~115b)。
- (3) 『青頸観自在菩薩心陀羅尼經』不空訳 (大正 no. 1111, pp. 489a~490b)。
- (4) 『金剛頂瑜伽青頸大悲王観自在念誦儀軌』金剛智訳, 一行筆受
(大正 no. 1112, pp. 495c~496b)¹⁰⁾
- (5) 「観自在菩薩広大円満無礙大悲心大陀羅尼」(高麗指定稿, 大正
no. 1113A, pp. 497c~498b) に確認できる。[資料略]

なお, Brāhmī で記され, その行間にソグド文字に転写された「青頸陀羅尼」も, 完全ではないがこの「広本大悲呪」である。¹¹⁾

また, この「広本大悲呪」は法成訳『千手千眼観音經』以外に, Toh. no. 690 (Ota. no. 368), 同 697 (378=530), 723 (380), 681 (314), 2736 (3555) などに見られる。ここでは法成訳 (Toh. no. 691, 99a4~b7), 『聖観自在大悲尊陀羅尼なる利益經よりの撰』(Toh. no. 723, 202b7~203b1),¹²⁾ 『聖千手観自在成就法』(Toh. no. 2736, 117a5~118a1)¹³⁾ 所収の「大悲呪」の前文と結の和訳を挙げ, トランスクリプションを [資料 I]¹⁴⁾ に示した。

「三宝に帰命す。聖観自在菩薩摩訶薩大悲者に帰命す。即ちオーム, すべての束縛を断ちきる者, すべての罪障の海を干上がらせる者, すべての災厄を癒す者, すべての災害・困苦を除く者, すべての怖畏から救う者, その彼に帰命して, 私は, 聖観音よ, この汝の〈青頸〉(Nilakanṭha) と名付くる(最勝の)心呪を転じよう。(この心呪は) すべての利益を成就し, 清浄な心を持ち, 一切の有情の罪障道を浄化するものなり。即ち (tad yathā) ……諸真言句が私に成就

せんことを、スワーハー」。

四

法成訳『千手千眼観音經』の後半は、¹⁵⁾智通訳『千手千臂観世音菩薩心陀羅尼神呪經』(大正 no. 1057, 靈雲寺版普通真言藏の悉曇本付き)、及び菩提流志による同、異訳の『千手千眼観世音菩薩姥陀羅尼身經』(大正 no. 1058)に対応するが、これら二訳に対応する敦煌写本には、訳者名などの情報に関して「義浄訳」とするなどの混乱がある。¹⁶⁾ここでの根本呪は「姥(母)陀羅尼」と称される[資料略]。この陀羅尼は阿弥陀如来と観音・勢至の二脇侍菩薩の〈三尊〉に対する帰敬で始められる点に特色がある。

チベット訳の『聖観自在母と名づくる陀羅尼』(Āryāvalokiteśvaramâtā nâma dhâraṇî, Hphags pa spyan ras gzigs dbaṅ phyug gi yum shes bya baḥi gzuṅs) (Toh. no. 725=909, Ota no. 389=534)は、¹⁷⁾同じ〈母陀羅尼〉の名を持つが、全くその經・陀羅尼の内容を異にする。[資料略]

なお、後の発展型(?)か、「千手千首千足千舌千臂観音呪」(大正 nos. 1056, 1062B 所収)があるが、省略した。

五

「千手千眼観音陀羅尼」と「青頸観音陀羅尼」を含む陀羅尼集のネパール写本に関して、東京大学図書館所蔵の梵文写本には5本(松濤目録 nos. 196 (ネパール暦 857=A.D. 1737), no. 200 (現代), no. 416 (現代), no. 418 (ネパール暦 984=A.D. 1864), no. 419 (同 912=A.D.1792))が得られる。¹⁸⁾いま、no. 416-XVII; XVIII を底本にして他を参照しつつ、そのトランスクリプションを挙げておきたい[資料II]。

結

以上、「大悲呪」関連の資料を整理してみたが、中央アジアから中国中原において「抄本大悲呪」と「広本大悲呪」がどのように成立し展開したか、また禅宗において採用され重用されるに至る経緯などの解明は、『大悲啓請』のそれなども含めて今後¹⁹⁾に委ねられている。

註

- 1) 井上義臣編著『洞門五陀羅尼』(CD カセット付き)、平成16年。
- 2) シュタイン・コレクション no. 231, 北京図書館蔵, 制48 (7463)。S. no. 509 では「西天竺婆羅門伽梵達摩訳」とある。
- 3) 伽梵達摩の伝記に関しては、『開元釈教録』巻第八(大正第55巻, p. 562b~c), 『宋高僧伝』巻第二(大正第50巻, p. 718b)の紹介が典拠になるが、具体的に人物像を知ることはできない。
- 4) 上山大峻「大蕃国大徳三蔵法師沙門法成の研究(上)」(『東方学報』第38号), (下)(同第39号), 『講座敦煌』七, 吳其昱「三, 大蕃国大徳・三蔵法師・法成伝考」参照。
- 5) D. Toh. no. 691, 94b1~111b1, P. Ota. no. 369, 270a6~286b7。
- 6) 参考のために, 1)~3)に基づいてローマナイズした「抄本大悲呪」を記しておきたい。

Namo ratnatrayāya Namō Āryāvalokiteśvarāya bodhisatvāya mahāsatvāya mahākāruṇikāya Om sarva rabhaye sūghanadasya namoskr̥ta imo āryā varukitesivaraṃ dhava Namō Narakī(n)dhi heri mavadhaṣame sarva artha duṣubhuṃ ajoyaṃ sarvabhutana-mavaga mavadudu tad yathā Om avaloka lokate karate e hṛ mahābodhisatva sarva sarva mala mala mahṛdayam kuru kuru karmaṃ dhuru dhuru vajāyate mahāvajāyate dhara dhara dhirīṇi rāya cala cala mama vamaṛa mukte le ehe ehe cinda cinda arṣaṃ pracali vaṣa vaṣaṃ praśaya huru huru mara huru huru sara sara siri siri suru suru bodhiya bodhiya bodhaya bodhaya maitriya Narakindī dharṣiṇina paṣamana svāhā siddhāya svāhā mahāsiddhāya svāhā siddhāyoge śvākaraya svāhā Narakindī svāhā maranara svāhā sirasaṃhamukhāya svāhā pamahāsiddhāya svāhā cakrāsiddhāya svāhā padmakastaya svāhā Narakindī vagaraya svāhā mavariśaṅkāya svāhā Namō ratnatrayāya Namō Āryāvalokiteśvaraya [svāhā siddhyaṃtu mantrapadāya svāhā] bodhi svāhā

- 7) 鎌田茂雄「香港の仏教儀礼——大悲懺法について」(『印度學佛教學研究』22-1), pp. 281~284。
- 8) 『仏頂尊勝陀羅尼』は S. no. 2566, no. 4378 に共に「西天三蔵沙門佛陀波利率

詔訳」とある。『仏頂尊勝陀羅尼經』に関しては『梵語仏典の研究』IV・密教經典篇（平樂寺書店 1989）pp. 96～105 参照。

- 9) 『講座敦煌』七, 平井宥慶「六 千手千眼陀羅尼經」pp. 131～153。
- 10) 「広本大悲呪」と「母陀羅尼」を含み, 法成訳 (Toh. no. 691) に通じる。
- 11) L. de la Valée Poussin et R. Gauthiot, Fragment final de la Nilakanthadhāraṇī en brāhmī et en transcription Sogdienne (The Journal of the Royal Asiatic Society, 1912, p. 629～645. S. Lévi, Nilakantha-dhāraṇī (J.R.A.S. 1912, p. 1063～1066).
- 12) 『梵語仏典の研究 IV』p. 133 参照。芳村修基『デンカルマ目録』no. 338, 川越英真『dKar chag Phang thang ma』(仙台, 2005) no. 322, 西岡祖秀『ブトン目録』no. 1421 参照。Hrog mi Çākya ye çes 訳。
- 13) 西岡前掲書 no. 1630, Klu sgrub 造, Rin chen bzañ po (A.D. 958～1055) 訳。
- 14) 田久保周誉『真言陀羅尼藏の解説』(鹿野苑, 昭和42年) pp. 120～122; 坂内龍雄『真言陀羅尼』(平河出版社 1981) pp. 18～21 参照。
- 15) D. 111b2～129b6, P. 286b7～304a8.
- 16) 平井宥慶「千手千眼陀羅尼經」pp. 138～140 参照。
- 17) 『デンカルマ目録』no. 389, 『パンタンマ目録』no. 364, 『ブトン目録』no. 1151, Jinamitra, Dānaçila, Ye çes de (9世紀前半) 共訳。
- 18) A Catalogue of the Sanskrit Manuscripts in the Tokyo University Library, compiled by S. Matsunami (1965), pp. 291; 328.
- 19) 敦煌文書中, 伽梵達摩訳とされる残存最古の写本は開元27年 (A.D. 739) のものである (Pelliot no. 2291, 「西天竺伽梵達摩訳, 開元二十七年, 弟子王崇芸写」)。平井前掲書 p. 135 参照。

【資料 I】 別掲 (8頁～14頁)

【資料 II】

【聖千手觀音陀羅尼】

// Namō Āryyāvalokiteśvarāya/ Namō Āryya-jñānasāgara-vairocanavyūha-rāja tathāgata rhatē samyaksambuddhāya// Namaḥ sarvatathāgatebhyo 'rhatēbhyāḥ samyaksambuddhebhyāḥ//
Namō Āryyāvalokiteśvarāya bodhisattvāya mahāsattvāya mahākāruṇikāya //tad yathā// Om
dhara 2 dhiri 2 dhuru 2 etu vatu cale 2 pracale 2 kusume kusume cale ili mili cittajvālanapanaye svāhā //

// Āryya-Sahasrabhuja-lokeśvara-dhāraṇī samāptaḥ //

【聖觀音の青頸と名付くる陀羅尼】

Om Namō lokanāthāya // Namō ratnatrayāya // Om Namō Āryyāvalokiteśvarāya bodhisattvāya mahāsattvāya mahākāruṇikāya // tad yathā // Om maṇi padme hūm // Om sarvabandhanacchedanakarāya / sarvāpāpasamudrocchoṣanakarāya / sarvavyādhi-praśamanakarāya / sarvety upadrava-vināśanakarāya / sarvabhayeṣu traṇāya // tasmai namaskṛtya iti Āryyāvalokiteśvarasya

tava Nīlakaṇṭha nāma hṛdayaṃ āvarttayisyāmi // sarvārthasādhana-śubhacetaṇaṃ sarvasatvā-
 nāṃ pāpamārga-viśodhakaḥ / tad yathā / avalokita (lokaṃ) lokagati ehe mahābodhisatva
 he priya-bodhisatva he kārūṇika-kalpa-hṛdaya ehe Āryāvalokiteśvara paraṃ-maitṛcitta-kāru-
 ṇika kuru kuru karma-sādhaniḍyā dehi me araṃgame vihaṃgame namaḥ siddhiyogīśvara
 duhu duhu vīryante mahāvīrya dhara dhara dharanīśvara jvara jvara vimālamalanarte Āryāvalo-
 kiteśvara kṛṣṇāñjajātā-makutālamkṛta-śarīra-pravara mahāsiddhi-śuddha-dhavara mala male
 mahāmala jvala jvala mahājvala kṛṣṇavarṇa-kṛṣṇākṣa-kṛpāsana nirghātana he padmahasta-jaya-
 keśi-nīśācaleśvara kṛṣṇasarppakṛta-yajñopavīta ehy ehi vārāha-tripula-dahaneśvara-nārāyaṇa-
 rūpa-veśadhārī he Nīlakaṇṭha he mahāhalāhala viṣanirjita lokasya rāgaviṣa-nāśana nṛ-mokṣaṇa
 huru huru muñca muñca muhuru muhuru halāhala mahāpadmanābha sara sara siri siri
 suru suru buddhya buddhya bodhaya bodhaya bodhayāmi tava Nīlakaṇṭha ehy ehi Nīlakaṇṭha
 ehy ehi vāṃstūta śiṅhamukha hasa hasa muñca muñca mahātṭāṭṭahāsa-ninādite ehy ehi bho
 bho mahāsiddhiyogīśvara bandha bandha vāca sādhyā sādhyā vidyā smara smara tvam he
 Bhagavan lokavilokas tvam Tathāgata dadāhi me darśanaṃ praśādhaya me svāhā / siddhāya
 svāhā / varāhamukhāya svāhā / śiṅhamukhāya svāhā / mahāśiṅhamukhāya svāhā / siddhividya-
 dharāya svāhā / padmahastāya svāhā / mahāpadmahastāya svāhā / vajrahastāya svāhā / mahāva-
 jrahastāya svāhā / kṛṣṇasarppakṛta-yajñopavītāya svāhā / mahākāramakūṭa-dharāya svāhā /
 cakrayudha-dharāya svāhā / śankhaśabda-nirṇādanakarāya svāhā / bodhanakarāya svāhā /
 vāmaskandha-deśasthita-kṛṣṇāñjāyā svāhā / vāmahasta-vyāghracarma-nivāsanāya svāhā / lo-
 keśvarāya svāhā / mahālokeśvarāya svāhā / sarvasiddheśvarāya svāhā / rakṣa rakṣa māṃ
 svāhā // kuru kuru rakṣamūrtināṃ svāhā / [Om] Namo Baghavate Āryāvalokiteśvarāya bodhi-
 satvāya mahāsatvāya mahākārūṇikāya siddhyantu me mantrapadāni svāhā // [Āryāvalokiteśvara-
 sya Nīlakaṇṭha nāma dhāraṇī samāptaḥ]

【資料 I】

Toh 691 Namo ratnatrayāya/ Nama Āryāvalokiteśvarāya/ bodhisatvāya /

Toh 723 Namo ratnatrayāya/ Nama Ārya avalokiteśvarāya/ bodhisatvāya/

Toh 2736 Namo ratnatrayāya/ Namah Āryāvalokiteśvarāya/ bodhisatvāya/

mahāsattvāya/ mahākāruṇikāya/ tad yathā/ Oṃ sarvabandhanacchedana-karāya/

mahāsattvāya/ mahākāruṇikāya/ tad yathā/ Oṃ sarvabandhana/ cchedana-karāya/

mahāsattvāya/ mahākāruṇikāya/ sarvvabandhanacchedana-karāya/

sarvāpāpasamudrocchoṣana-karāya/ sarvavyādhi-praśamana-karāya/ sarva ity

sarvāpāpasamudra ucchoṣanakarāya/ sarvavyādhi-praśamana-karāya/ sarva ity

[sa]rvabhavasamudrocchoṣana-karāya/ sarvavyādhi-praśamana-karāya/ sarvety

upadravavināśana-karāya/ sarvabhayeṣu tāraṇa-karāya/ tasya namaskṛtvā/ idaṃ

upadrava-vināśana-karāya/ sarvabhayeṣu traṇāya/ tasya namaskṛtvā idaṃ

upadravavināśa-karāya/ sarvvabhayeṣya traṇāya// tasya namaḥ kṛtvam idaṃ

Ārya avalokiteśvaraya/ tava Nīlakaṇṭha nāma pardmahṛdayam āvartayiṣyāmi /sarvārtha-

Ārya avalokiteśvara tava Nīlakaṇṭha nāma hṛdayam/ āvartayiṣyāmi sarva artha-

Āryāvalokiteśvara tava Nīlakaṇṭha nāma ha hṛdayam avartayisyami/ sarvva artha-

sādhanaṃ/ śubhacetaṇaṃ/ sarvabhūtānāṃ pāpamārga-viśodhakaṃ/ tad yathā/
sādhana/ śubhacetaṇa/ sarvasatvānāṃ/ pāpamārga-viśodhaka/ tad yathā/
sādhanaṃ/ śubha-cetaṇaṃ/ sarvasatvānāṃ/ pāpamārga-viśodhakaṃ tad yathā/

āloke/ adhipati/ loka atikrānte/ ehy ehi mahābodhisatva
avaloki lokamati/ lokagati/ ehy ehi/ mahābodhisatva/
avaloke lokamati/ lokagati/ ātivati lokātikrante/ ehy ehi/ mahābodhisatva/

he bodhisatva/ he mahābodhisatva/ he priyabodhisatva/ he mahākāruṇika mahā
he bodhisatva/ he mahābodhisatva/ he priyabodhisatva/ he kāruṇika
he bodhisatva/ he mahāsatva/ he priyabodhisatva/ he mahākāruṇika

smara hr̥dayan/ ehy ehi/ Āryāvalokiteśvaraya /paramamaitricitta-kāruṇika kuru kuru/
smara hr̥dayam/ ehy ehi/ Ārya avalokiteśvara paramamaitricitta-kāruṇika/ kuru kuru/
smara hr̥daya/ ehy ehi/ Āryāvalokiteśvara/ paramamaitricitta-kāruṇikāya/ kuru kuru

karma sādḥaya sādḥaya/ vidyān/ dehi dehi/ me araṃgamaṃ gama vihaṃgama/
karmaṃ sādḥaya sādḥaya/ vidyāṃ dehi dehi me/ araṃgamaṃ gama/ vihaṃga mahā-
karma/ sādḥaya vidyam/ dehi dehi me waram/ kāmaṃgāma/ siddha

siddhayogīśvara duhu duhu vīryante mahā vīryante/ dhara dhara/ dharendeśvara/
siddhayogīśvara/ duhu duhu/ vīryante/ mahā vīryante/ dhara dhara/ dhāraṇīśvara/
siddha yogīśvara/ dhuhu dhuhu vīryante/ dhara dhara dharendraśvara/

cala cala vimala mūrte Āryavālokiteśvara/ jinakṛṣṇajātā/ mukuta/
 jvala jvala/ vimala amala/ mūrte Ārya avalokiteśvara kṛṣṇa-ajīna/ jātamakuta/
 jvala jvala vimalamūrte/ Āryavalokiteśvara/ kṛṣṇājina-jātamukūṭalamba/

alamkṛta śārīra/ lamba/ pralamba vilamba/ mahāsiddha-vidyādhara/ vala vala
 alamkṛtaśārīra/ alamba/ pralamba/ vilamba/ mahāsiddha/ śuddhadhara/ vala vala/
 alamkṛtaśārīralambapralambavilamba/ mahāsiddha/ śuddhe dhara/ vidyādhara vara vara/

mahāvala/ mala mala mahāmala/ cala cala mahācala/ kṛṣṇavarna kṛṣṇapakṣa/
 mahāvala/ mahāmala mahāmala/ jvala jvala/ mahājvala/ kṛṣṇapakṣa kṛṣṇavarna/
 mahāvāra/ mala mala mahāmala/ cala cala/ mahācala/ kṛṣṇavarna

kṛṣṇapāśa/ nirghātana/ he padmahasta/ cara cara niścāreśvara/ kṛṣṇasarvakṛta-
 kṛṣṇapāśa// nirghātana/ he padmahasta/ jayakara niścāreśvara/ kṛṣṇasarvakṛta-
 kṛṣṇapāśa nirghātana/ he padmahasta/ cara cara niścāreśvara/ kṛṣṇasarvvakṛta-

yajñopavīta/ ehy ehi [mahāvīra mahāvāra] mahāvārāhamukha tripuradahaneśvara/
 yajñopavīta/ ehy ehi vārāhamukha tripuradanīśvara
 yajñopavīta/ ehy ehi vārāhāmukha/ tripuradahaneśvara/

nārāyanarūpaveśadhara/ he Nīlakanṭha/ ehy ehi/ mahāhala hala viṣanirjita/ lokasya/
 narayana-palarūpaveśadhari/ he Nīlakanṭha/ he mahāhalāhara/ viṣanirjita lokasya/
 narayana/ balarūpaveśarī/ he Nīlakanṭha/ he mahāhala hala viṣanirjita/ lokasya

rāgaviṣaviṇāṣanam/ dveṣaviṣavināṣanam/ mohaviṣavināṣanam/ nirmokṣana hullu hulu/
rāgaviṣanāṣana/ dveṣaviṣanāṣana/ mohaviṣanāṣana/ nirmokṣana/ hullu hulu/
rāgaviṣanāṣanam/ dveṣaviṣanāṣana/ mohaviṣanirmokṣanam hullu hulu

muñca muñca/ muhu muhu/ rāhula rāhula/ hala halāhāre mahāpadma-nābhi/ sara sara/
muñca muñca/ muhulu muhulu/ hala hala/ mahāpadma-nābhi/ sara sara/
mala/ phala phala hare/ mahāpadmanābha/ sara sara/

siri siri/ suru suru/ budhya budhya/ bodhya bodhya/ bodhayāmi tava Nīlakaṇṭha/
siri siri/ suru suru/ buddhya buddhya/ bodhya bodhya/ bodhayami/ tava Nīlakaṇṭha/
siri siri/ suru suru/ buddhya buddhya/ bodhya bodhya/ bodhayami/ miti Nīlakaṇṭha

ehy ehi Nīlakaṇṭha/ ehy ehi vāmasthita mahāsimhamukha/ hasa hasa/ muñca muñca/
ehy ehi vāmasthita/ simhamukha/ hasa hasa/ muñca muñca/
ehy ehi / vāmasthiti/ simhamukha hasa hasa/ muñca muñca

mahāṭṭatahasya/ ehy ehi bho bho mahāsiddhayogīśvara bhāṇa bhāṇa/
mahā-ṭṭatahasa-nirnāḍini/ ehy ehi/ bho bho mahāsiddhayogīśvara/ vandha vandha
mahāṭṭatta ha he hi nrāḍini/ ehy ehi bhoḥ bhoḥ mahāsiddhayogīśvara/ vandha vandha/

vāca sādha sādha/ vidyām smara smara tvam/ he Bhagavantā lokaviloka tvam /
wacam sādha sādha/ vidyām smara smara tvām/ he Bhagavān/ lokaviloka tvam/
vacam/ sādha sādha/ vidyām/ smara smara tvam/ Bhagavānti/ lokaviloki tvam/

(12) tathāgatānām/ dadāhi me darśana kāmasya darśanām/ prasādhaya me svāhā/ siddhaya
tathāgatā dadāhi me darśanam/ prasādhayāmi svāhā/ siddhaya
tathāgata/ dadāhi me darśanam/ kāmasya darśanam/ prahlādayamana svāhā/ siddhaya

svāhā/ mahāsiddhāya svāhā/ siddhayogīśvarāya svāhā/ Nīlakanthāya svāhā/ vārāha-
svāhā/ mahāsiddhāya svāhā/ siddhayogīśvarāya svāhā/ Nīlakanthāya svāhā/ vārāha-
svāhā/ mahāsiddhāya svāhā/ siddhiyogīśvarāya svāhā/ Nīlakanthāya svāhā/ vārāha-

mukhāya svāhā/ mahāvārāhamukhāya svāhā/ naraśiṃhamukhāya svāhā/ mahānaraśiṃha-
mukhāya svāhā/ śiṃhamukhāya svāhā/ mahānaraśiṃha-
mukhāya svāhā/ śiṃhamukhāya svāhā/ mahānaraśiṃha-

mukhāya svāhā/ vajrahastāya svāhā/ mahāvajrahastāya svāhā/ siddhavidyādhārāya
mukhāya svāhā/ siddhavidyādhārāya
mukhāya svāhā/ siddhavidyādhārāya

svāhā/ mahāsiddhavidyādhārāya svāhā/ padmahastāya svāhā/ mahāpadmahastāya
svāhā/ padmahastāya svāhā/ mahāpadmahastāya
svāhā/ padmahastāya svāhā/ mahāpadmahastāya

svāhā / kṛṣṇasarvakraṭayajñopavitāya
svāhā/ vajrahastāya svāhā/ mahāvajrahastāya svāhā/ kṛṣṇasarvakraṭayajñopavitāya
svāhā/ vajrahastāya svāhā/ kṛṣṇasarvakraṭayajñopavitāya

svāhā/ mahāmālamukūṭa-dharāya svāhā/ cakrāyudha-dharāya svāhā/ śaṃkhaśabda-
svāhā/ mahākālamukūṭa-dharāya svāhā/ cakra āyudha-dharāya svāhā/ śaṃkhaśabda-
svāhā/ mahākālamukūṭa-dharāya svāhā/ cakra-ayudha-dharāya svāhā/ śaṃkhaśabda-

nirṇādana-karāya svāhā/ bodhana-karāya svāhā/ vāmaskandhadeśasthita-kṛṣṇājīnāya
nirṇādana-karāya svāhā/ bodhana-karāya svāhā/ vāmaskandhadeśasthita-kṛṣṇa-ajīnāya
nirṇādana-karāya svāhā/ nibodhana-karāya svāhā/ vāmaskandhadeśasthita-kṛṣṇājīnāya

svāhā/ vāmahasta-vyāghracarmanivāsānāya svāhā/ lokeśvarāya svāhā/ mahālokeśvarāya
svāhā/ vāmahaste vyāghracarmanivāsānāya svāhā/ lokeśvarāya svāhā/ mahālokeśvarāya
svāhā/ vāmahasta-vyāghracarmanivāsānāya svāhā/ lokeśvarāya svāhā/ mahālokaśvarāya

svāhā/ sarvasiddheśvarāya svāhā/ rakṣa rakṣa mām svāhā/ kuru rakṣa mudrānām svāhā/
svāhā/ sarvasiddheśvarāya svāhā/ rakṣa rakṣa mām svāhā/ kuru rakṣa mūrtīnām svāhā/
svāhā/ sarvasiddheśvarāya svāhā/

Namo Bhagavate/ Āryāvalokiteśvarāya/ bodhisatvāya/ mahāsatvāya/ mahākāruṇikāya/
Namo Baghawate/ Ārya avalokiteśvarāya/ bodhisatvāya/ mahāsatvāya/ mahākāruṇikāya/
Namo Bhagavate/ Āryāvalokiteśvarāya/ bodhisatvāya/ mahāsatvāya/ mahākāruṇikāya/

siddhyantu me mantrapadāni svāhā //
siddhyantu me mantrapadāni svāhā //
siddhyantu me mantrapadaḥ svāhā//

(14)

[Om hrī trailokavijaya/ amoghapāśa/ apratīhata hrīh ha hūṃ phaṭ svāhā//]

va Om hrīh trailokyavicam amoghapāśa apratihata hrīh ha hūṃ phaṭ svāhā/ Om padmoṣṇīśavimale hūṃ svāhā/ Om tare
tuttare ture svāhā //